

# Επίσημη Εφημερίδα L 201 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

66ο έτος

11 Αυγούστου 2023

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2023/1626 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2023, για την τροποποίηση των ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που καθορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2018/1229 όσον αφορά τον μηχανισμό κυρώσεων για περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού σχετικά με εκκαθαρισμένες συναλλαγές που υποβάλλονται από κεντρικούς αντισυμβαλλομένους για διακανονισμό <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1627 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2023, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 10/2011 όσον αφορά την έγκριση της ουσίας κυκλοεξανο-1,4-δικαρβοξυλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (αριθ. FCM 1079) <sup>(1)</sup> ..... 4

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1628 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2023, σχετικά με την απόρριψη αίτησης προστασίας ονομασίας ως γεωγραφικής ένδειξης σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, [«Лидский квас/Lidski kvas» (ΠΓΕ)] [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2023) 5371] ..... 7

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1626 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2023

**για την τροποποίηση των ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που καθορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2018/1229 όσον αφορά τον μηχανισμό κυρώσεων για περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού σχετικά με εκκαθαρισμένες συναλλαγές που υποβάλλονται από κεντρικούς αντισυμβαλλομένους για διακανονισμό**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 909/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2014, σχετικά με τη βελτίωση του διακανονισμού αξιογράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κεντρικά αποθετήρια τίτλων και για την τροποποίηση των οδηγιών 98/26/ΕΚ και 2014/65/ΕΕ και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 15 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 11 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 909/2014, το καθεστώς χρηματικών ποινών δεν εφαρμόζεται σε υπερήμερους συμμετέχοντες που είναι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι.
- (2) Το άρθρο 19 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/1229 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, όπως εφαρμόζεται επί του παρόντος, προβλέπει ειδικό μηχανισμό για την εισπραξη και τη διανομή, από τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους, χρηματικών ποινών (στο εξής: μηχανισμός κυρώσεων), ώστε να διασφαλίζεται ότι, όσον αφορά τις περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που σχετίζονται με εκκαθαρισμένες συναλλαγές, όταν μεταξύ αντισυμβαλλομένων παρεμβάλλονται κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι, οι χρηματικές ποινές δεν επιβάλλονται στους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους.
- (3) Ωστόσο, λόγω της πληθώρας των εμπλεκόμενων μερών, η εφαρμογή του μηχανισμού κυρώσεων από τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους προσθέτει λειτουργικούς κινδύνους, τεχνική πολυπλοκότητα και κόστος στη διαδικασία εισπραξης και διανομής των χρηματικών ποινών όσον αφορά τις περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που σχετίζονται με εκκαθαρισμένες συναλλαγές. Οι ποινές για τις περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που σχετίζονται με εκκαθαρισμένες συναλλαγές θα μπορούσαν να υπολογίζονται, να εφαρμόζονται, να εισπράττονται και να διανέμονται πλήρως από τα ΚΑΤ, από και προς όλους τους συμμετέχοντες που προσδιορίζονται στις εντολές διακανονισμού που υποβάλλουν οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι, σύμφωνα με τα άρθρα 16, 17 και 18 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/1229, όπως και κάθε άλλη ποινή για περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που σχετίζονται με μη εκκαθαρισμένες συναλλαγές.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 19 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 909/2014, κάθε ίδρυμα, κεντρικός αντισυμβαλλόμενος, διακανονιστής, συμψηφιστικό γραφείο, διαχειριστής συστήματος ή εκκαθαριστικό μέλος ενός κεντρικού αντισυμβαλλομένου μπορεί να θεωρηθεί συμμετέχων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 28.8.2014, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/1229 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2018, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 909/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τη συμμόρφωση προς τη διαδικασία διακανονισμού (ΕΕ L 230 της 13.9.2018, σ. 1).

- (5) Για να διευκολυνθεί ο υπολογισμός, η είσπραξη και η διανομή των χρηματικών ποινών για περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού εντολών σχετικά με εκκαθαρισμένες συναλλαγές που υποβάλλονται από κεντρικούς αντισυμβαλλομένους, μειώνοντας παράλληλα τους κινδύνους και το κόστος που συνεπάγεται η εν λόγω διαδικασία, τα ΚΑΤ θα πρέπει να υπολογίζουν, να εισπράττουν και να διανέμουν στους σχετικούς συμμετέχοντες, σύμφωνα με τα άρθρα 16, 17 και 18 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/1229, τις χρηματικές ποινές που σχετίζονται με τις εντολές διακανονισμού που υποβάλλουν κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι για εκκαθαρισμένες συναλλαγές.
- (6) Όταν μεταξύ των αντισυμβαλλομένων παρεμβάλλονται κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι, το καθαρό ποσό των ποινών που πρέπει να εισπράττουν και να διανέμουν τα ΚΑΤ σε σχέση με εντολές διακανονισμού που υποβάλλονται από κεντρικό αντισυμβαλλόμενο θα ήταν κανονικά μηδενικό, δεδομένου ότι οι εντολές διακανονισμού που υποβάλλει ο κεντρικός αντισυμβαλλόμενος αντιπροσωπεύουν αμφότερα τα σκέλη των εκκαθαρισμένων συναλλαγών. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως είναι η καθυστερημένη παράδοση αξιολογίων σε κεντρικό αντισυμβαλλόμενο κατά την προβλεπόμενη ημερομηνία διακανονισμού, η οποία καθιστά αδύνατο τον διακανονισμό των εντολών παράδοσης από τον κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, ή σε περιπτώσεις διαφορών στις ποινές που υπολογίζονται από διαφορετικά ΚΑΤ, ενδέχεται να παραμείνουν στα βιβλία των κεντρικών αντισυμβαλλομένων μη ισοσκελισμένες θέσεις σχετικά με εκκαθαρισμένες συναλλαγές και το καθαρό ποσό των ποινών που πρέπει να εισπραχθεί από τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους ή να διανεμηθεί σε αυτούς μπορεί να μην είναι μηδενικό. Στις περιπτώσεις αυτές, θα πρέπει να επιτρέπεται στους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους να κατανέμουν στα εκκαθαριστικά μέλη τους το υπόλοιπο καθαρό ποσό των ποινών, πιστωτικό ή χρεωστικό. Οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλο μηχανισμό στους κανόνες τους για τον σκοπό αυτό.
- (7) Ως εκ τούτου, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/1229 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Για να διασφαλιστεί ότι δεν επηρεάζεται αναδρομικά ο υπολογισμός των ποινών για τις περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που προκύπτουν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθούν μεταβατικές διατάξεις.
- (9) Για να μπορέσουν οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι και τα ΚΑΤ να πραγματοποιήσουν τις αναγκαίες τεχνολογικές προσαρμογές με σκοπό τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τον τροποποιημένο μηχανισμό κυρώσεων, είναι σκόπιμο να αναβληθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (10) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που εκπονήθηκαν σε στενή συνεργασία με τα μέλη του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και υποβλήθηκαν στην Επιτροπή από την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών.
- (11) Η Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών διεξήγαγε ανοικτές δημόσιες διαβουλεύσεις σχετικά με τα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων στα οποία βασίζεται ο παρών κανονισμός, προέβη σε ανάλυση του δυνητικού σχετικού κόστους και οφέλους και ζήτησε τις συμβουλές της ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (²).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

#### Τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/1229

Το άρθρο 19 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/1229 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 19

#### **Μηχανισμός κυρώσεων για περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που σχετίζονται με εκκαθαρισμένες συναλλαγές οι οποίες υποβάλλονται από κεντρικούς αντισυμβαλλομένους για διακανονισμό**

Όσον αφορά τις περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που σχετίζονται με εκκαθαρισμένες συναλλαγές οι οποίες υποβάλλονται από κεντρικούς αντισυμβαλλομένους για διακανονισμό, τα ΚΑΤ εφαρμόζουν τα άρθρα 16, 17 και 18.

Οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι μπορούν να κατανέμουν στα εκκαθαριστικά μέλη τους τυχόν υπόλοιπα καθαρά ποσά ποινών, πιστωτικά ή χρεωστικά, που καταβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 16 και διανέμονται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2.

Οι κεντρικοί αντισυμβαλλόμενοι θα θεσπίσουν κατάλληλο μηχανισμό στους κανόνες τους για τον σκοπό αυτό.»

(²) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/77/ΕΚ (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

## Άρθρο 2

**Μεταβατική διάταξη**

Το άρθρο 19 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/1229 όπως εφαρμόζεται την 1η Σεπτεμβρίου 2024 εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε περιπτώσεις αδυναμίας διακανονισμού που συνέβησαν πριν από τις 2 Σεπτεμβρίου 2024.

## Άρθρο 3

**Έναρξη ισχύος και εφαρμογή**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 2 Σεπτεμβρίου 2024.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1627 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Αυγούστου 2023

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 10/2011 όσον αφορά την έγκριση της ουσίας κυκλοεξανο-1,4-δικαρβοξυλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (αριθ. FCM 1079)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και με την κατάργηση των οδηγιών 80/590/ΕΟΚ και 89/109/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α), ε) και θ) και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 10/2011 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> καθορίζει ειδικούς κανόνες για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα. Συγκεκριμένα, στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού θεσπίζεται ενωσιακός κατάλογος εγκεκριμένων ουσιών που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σκοπίμως στην κατασκευή πλαστικών υλικών και αντικειμένων που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
- (2) Στις 11 Δεκεμβρίου 2019 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής: Αρχή) εξέδωσε θετική επιστημονική γνώμη <sup>(3)</sup> σχετικά με τη χρήση της ουσίας κυκλοεξανο-1,4-δικαρβοξυλικό δις(2-αιθυλεξύλιο) (DEHCH, αριθ. CAS 84731-70-4, αριθ. FCM 1079), ως προσθέτου (πλαστικοποιητή) στο πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC) σε επίπεδο έως 25 % κ.β. σε επαφή με τρόφιμα υδατώδη, όξινα και χαμηλής περιεκτικότητας σε αλκοόλη για μακροχρόνια αποθήκευση σε θερμοκρασία δωματίου ή χαμηλότερη (ψύξη και κατάψυξη). Επιπλέον, βάσει επιστημονικής μελέτης που υποβλήθηκε στην Αρχή, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ουσία δεν προκαλεί ανησυχίες ως προς τη γονιδοτοξικότητα και επισήμανε ότι δεν παρατηρήθηκαν δυσμενείς επιδράσεις ακόμα και στην υψηλότερη δόση που δοκιμάστηκε, ήτοι 1 000 mg/kg σωματικού βάρους ημερησίως, κατά τις μελέτες τοξικότητας επαναλαμβανόμενης δόσης. Ωστόσο, λόγω αβεβαιότητας σχετικά με τη δυνατότητα συσσώρευσης της ουσίας στον άνθρωπο, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μετανάστευση της ουσίας δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 0,05 mg/kg τροφίμου και ότι η ουσία θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε PVC που έρχεται σε επαφή με τρόφιμα στα οποία αποδίδονται οι προσομοιωτές Α (10 % αιθανόλη) και Β (3 % οξικό οξύ), σε θερμοκρασία δωματίου ή χαμηλότερη.
- (3) Επομένως, είναι σκόπιμο να εγκριθεί η ουσία κυκλοεξανο-1,4-δικαρβοξυλικό δις(2-αιθυλεξύλιο).
- (4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 10/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 338 της 13.11.2004, σ. 4.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 10/2011 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2011, για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα (ΕΕ L 12 της 15.1.2011, σ. 1).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2020, 18(1):5973.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 10/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2023.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 10/2011 παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή, κατ' αριθμητική σειρά:

«1079		84731- -70-4	κυκλοξεανο-1,4-δι- καρβοξυλικό δις (2-αιθυλεξύλιο) (DEHCH)	ναι	όχι	όχι	0,05		Να χρησιμοποιείται μόνο ως πρόσθετο σε πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC) σε επίπεδο έως 25 % κ.β., σε επαφή με τρόφιμα στα οποία αποδίδεται ο προσομοιωτής τροφίμων Α ή Β στον πίνακα 2 του παραρτήματος III, σε θερμοκρασία δωματίου ή χαμηλότερη.»
-------	--	-----------------	---	-----	-----	-----	------	--	---



# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1628 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Αυγούστου 2023

σχετικά με την απόρριψη αίτησης προστασίας ονομασίας ως γεωγραφικής ένδειξης σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[«Лидский квас/Lidski kvas» (ΠΓΕ)]

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2023) 5371]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση καταχώρισης των ονομασιών «Лидский квас/Lidski kvas» ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ). Η αίτηση αφορά ποτό που έχει υποστεί ζύμωση, το οποίο παράγεται στην πόλη Lida της Λευκορωσίας, και υποβλήθηκε από τη συμμετοχική εταιρεία «Lidskoe Pivo», από τη Λευκορωσία, στις 21 Ιουλίου 2021 (PGI-BY-02788).
- (2) Μετά την εξέταση, η Επιτροπή απέστειλε επιστολή με την οποία ζητούσε διευκρινίσεις σχετικά με ορισμένες πτυχές του φακέλου. Ειδικότερα, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το νερό για την παραγωγή του προϊόντος «Лидский квас/Lidski kvas» πρέπει να προέρχεται από συγκεκριμένες πηγές που βρίσκονται σε έκταση ιδιοκτησίας του αιτούντος και ότι η παραγωγή του προϊόντος πραγματοποιείται σύμφωνα με «ξεχωριστή και μοναδική τεχνολογική μέθοδο», όπως αναφέρεται στις προδιαγραφές του προϊόντος (κάτοχος και μοναδικός χρήστης της οποίας είναι ο αιτών), ζητήθηκε από τον αιτούντα να εξηγήσει εάν η συμμετοχή άλλων παραγωγών είναι δυνατή σύμφωνα με τις αρχές του συστήματος γεωγραφικών ενδείξεων στην ΕΕ.
- (3) Επιπλέον, η Επιτροπή εξήγησε ότι ένα μεμονωμένο φυσικό ή νομικό πρόσωπο μπορεί να αντιμετωπίζεται ως ομάδα κατά την υποβολή αίτησης, όταν αποδεικνύεται ότι πληρούνται αμφότερες οι προϋποθέσεις του άρθρου 49 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012: α) το εν λόγω πρόσωπο είναι ο μόνος παραγωγός που επιθυμεί να υποβάλει αίτηση· και β) όσον αφορά τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, η οριζόμενη γεωγραφική περιοχή διαθέτει χαρακτηριστικά που διαφέρουν αισθητά από εκείνα των γειτονικών περιοχών ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος διαφέρουν από εκείνα των προϊόντων που παράγονται σε γειτονικές περιοχές. Ο αιτών κλήθηκε να παράσχει τις σχετικές αιτιολογήσεις.
- (4) Στην απάντησή του, ο αιτών προσκόμισε επικαιροποιημένο ενιαίο έγγραφο και προδιαγραφές προϊόντος, σύμφωνα με τα οποία η συμμετοχική εταιρεία «Lidskoe Pivo» είναι ο μοναδικός ιδιοκτήτης και διαχειριστής των φρεάτων που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του προϊόντος «Лидский квас/Lidski kvas» και ότι το σύνολο της διαδικασίας παραγωγής εκτελείται στο έδαφος της πόλης Lida από τον αιτούντα βάσει «ξεχωριστής μοναδικής τεχνολογικής μεθόδου», κάτοχος και μοναδικός χρήστης της οποίας είναι ο αιτών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

- (5) Βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αίτηση δεν πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και ενημέρωσε τον αιτούντα στην απορριπτική επιστολή ότι, εάν δεν ληφθούν παρατηρήσεις εντός δύο μηνών από την παραλαβή της επιστολής, προτίθεται να κινήσει τη διαδικασία για την έκδοση επίσημης απόφασης της Επιτροπής με την οποία απορρίπτεται η αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (6) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη ότι το σύστημα των γεωγραφικών ενδείξεων αναπτύχθηκε και σχεδιάστηκε έτσι ώστε να επιτρέπει στους παραγωγούς μιας συγκεκριμένης περιοχής, το προϊόν των οποίων διαφοροποιείται από οποιοδήποτε άλλο προϊόν που διατίθεται στην αγορά λόγω του φυσικού/κοινωνικού περιβάλλοντος στο οποίο έχει παραχθεί, να προστατεύουν τα προϊόντα τους.
- (7) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις παρέχουν, σε αντίθεση με τα ατομικά εμπορικά σήματα, συλλογικά δικαιώματα και, αντιθέτως με τα εμπορικά σήματα που ανήκουν σε σαφώς αναγνωρίσιμους κατόχους, οι γεωγραφικές ενδείξεις θεωρείται ότι ανήκουν σε μια συλλογική αφηρημένη κοινότητα, η οποία περιλαμβάνει όλους τους παραγωγούς —σημερινούς ή δυνητικούς—, που συμμορφώνονται με τις σχετικές προδιαγραφές. Τούτο σημαίνει ότι κάθε παραγωγός που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των προδιαγραφών προϊόντος μπορεί να χρησιμοποιεί την προστατευόμενη ονομασία.
- (8) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συμμετοχή άλλων παραγωγών είναι σαφώς αδύνατη στην περίπτωση του διαχειριστή των φρεάτων που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος.
- (9) Επιπλέον, η Επιτροπή έλαβε υπόψη ότι ιδιοκτήτης και μοναδικός χρήστης της «χωριστής μοναδικής τεχνολογικής μεθόδου», βάσει της οποίας παράγεται το προϊόν, είναι ο αιτών. Ως εκ τούτου, τα χαρακτηριστικά του προϊόντος δεν μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση, όπως απαιτείται από το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, αλλά στην «ειδική μέθοδο παραγωγής», όπως περιγράφεται από τον αιτούντα, η οποία βρίσκεται στην αποκλειστική κατοχή του αιτούντος. Οι τεχνικές παραγωγής περιγράφονται γενικά με απλή απαρίθμηση των σταδίων παραγωγής, χωρίς να παρέχονται λεπτομέρειες που θα επέτρεπαν τη συμμετοχή άλλων δυνητικών παραγωγών.
- (10) Επιπλέον, το άρθρο 49 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 προβλέπει ότι οι αιτήσεις για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων θα πρέπει, κατά κανόνα, να υποβάλλονται από ομάδα παραγωγών. Μόνον εφόσον πληρούνται οι πρόσθετες προϋποθέσεις του άρθρου 49 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, μπορεί ένας μεμονωμένος παραγωγός να ζητήσει την προστασία αυτή. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο αιτών δεν παρείχε καμία σχετική αιτιολόγηση.
- (11) Ο αιτών δεν απάντησε στην απορριπτική επιστολή της Επιτροπής εντός της ταχθείσας προθεσμίας.
- (12) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Лидский квас/Lidski kvas» ως ΠΓΕ δεν πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, και συγκεκριμένα του άρθρου 5 παράγραφος 2 και του άρθρου 49 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.
- (13) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να απορριφθεί η αίτηση για την προστασία της ονομασίας «Лидский квас/Lidski kvas» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η αίτηση για την καταχώριση της ονομασίας «Лидский квас/Lidski kvas» απορρίπτεται.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στον νόμιμο εκπρόσωπο του αιτούντος:

EUROMARKPAT GERMANY  
v.Füner Ebbinghaus Finck Hano

European Patent, Trademark and Design Attorneys  
Mariahilfplatz 3  
81541 München  
Γερμανία

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2023.

Για την Επιτροπή  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
Μέλος της Επιτροπής

---



ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
L-2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**